

SUMMARY

Vlada Baranova. Code switching and borrowings as a reported speech: marking of the Russian elements in Kalmyk

The article presents an overview of code-switching and other cases of the juxtaposition of two languages and borrowings from Russian in Kalmyk based on the empirical data. Code-switching is a very common phenomenon in communication among Kalmyks. On a functional level, it is often used as a communicative strategy and, on the structural level, texts provide evidence of two main patterns of nonce borrowings adaptation. The first one is the verb strategy with auxiliary *ke-* ‘do’ and an infinitive of the Russian verb, the second accommodation strategy for a noun phrase is a pattern with verb *gi-* ‘say’ which exhibits features of grammaticalization. It is demonstrated in the article that the sources of a marker of borrowing nouns may be both code-switching in the direct and reported speech with a verb of saying and a construction with a form of habitual participle *gidəg*.

Keywords: Kalmyk, code-switching, code-mixing, borrowings, direct speech, reported speech

Maria Klyucheva. The first Meadow Mari alphabet books (1870s): a linguistic review. Part I. Introduction. Vowels and letters for them

The author deals with the first alphabet books in the Mari language (the Meadow Mari dialect), which were published by the Brotherhood of St. Gury in Kazan (1870 and 1873). The specific features of denoting of the Mari vowels in these written monuments and the dialectal and historical features of the Meadow Mari vowel system are studied in the article.

Keywords: Mari, the Finno-Ugric languages, written monuments, the Brotherhood of St. Gury, historical phonetics, the Mari dialectology, vowel system, orthography

Nina Mulaeva. Definitions of plants in the explanatory dictionary of the language of the Kalmyk heroic epic “Dzhangar”

The purpose of the article is describing the system of definitions representing the archseme and differential semes of the phytonyms, included in the explanatory dictionary of the language of the Kalmyk heroic epic “Dzhangar”, and testing the dictionary entries with the words of this thematic group.

Keywords: Kalmyk, explanatory dictionary, epic “Dzhangar”, phytonym, taxonomic category, obligatory concretization

Elena Napolnova. Verbs of movement in the modern Turkish language (*gel-*, *git-*, *geç-*)

In the article the usage of the Turkish verbs of movement (*git-*, *gel-*, *geç-*) in deictic, non-deictic and secondary meanings is analysed. The author also considers the general components of movement such as ‘form’, ‘background’ and ‘route’ and researches the specific usage principles of these verbs and their compatibility with different types of objects and different case forms.

Keywords: Turkish, verbs of movement, verbs of motion, verbs of movement direction, object

Yulia Normanskaya. The system of phonological paradigmatic stress in the Mansi verb and its external parallels. Part II. The Yukonda dialect of Mansi

In the article on the basis of the field data, collected by Maria K. Amelina in Shugur village (Kondinsky district, Khanty-Mansi autonomous okrug) in 2013, the rules of an accent place of verbs in the Yukonda dialect of Mansi are described. Three accent paradigms are dealt with in the article and systematic correspondences between them and the rules of an accent place in the Ob and Tavda dialects of Mansi and the Irtysh dialect of Khanty are given.

Keywords: Mansi, the Yukonda dialect, word accent, phonetics, comparative linguistics

Vladimir Radnaev. Dorzhi Banzarov in the Russian oriental studies of the first half of the XIXth century and in the modern Buryat personalism (To the 190th anniversary of the scientist's birth)

The article devoted to the 190th anniversary of the first Buryat scholar Dorzhi Banzarov describes his life and his academic activity. The article includes various examples and facts which underline the significance of the famous scholar and his work in the Russian oriental studies of the early 19th century and in the cultural and academic life of modern Buryatia.

Keywords: Dorzhi Banzarov, Buryats, Mongols, shamanism, oriental studies

Rezida Suleymanova. Famous Bashkir linguists (To the 120th anniversary of Akhtyam A. Mansurov's birth and the 115th anniversary of Kasim Z. Akhmerov's birth)

The article provides the brief overviews of the life and academic activity of the famous Bashkir linguists — Akhtyam A. Mansurov and Kasim Z. Akhmerov. In the article these scholars' role as the founders of the Bashkir linguistics is described.

Keywords: Bashkir, Akhtyam Mansurov, Kasim Akhmerov, linguistics, the Bashkir linguistics, grammar